

## Chambre des Représentants de Belgique

SESSION ORDINAIRE 1996 - 1997 (\*)

15 OCTOBRE 1996

### MOTIONS

#### COMMISSION DES FINANCES ET DU BUDGET

Motions déposées le 15 octobre 1996 en réunion publique de commission (\*\*) en conclusion des interpellations de :

— M. Joris Huysentruyt au vice-premier ministre et ministre des Finances et du Commerce extérieur sur «la gestion active de la dette par l'Etat et les risques d'une telle politique» (n° 696)

— M. Hugo Olaerts au vice-premier ministre et ministre des Finances et du Commerce extérieur sur «les opérations de swaps d'arbitrage de la Trésorerie au cours de la période 1989-1992» (n° 701)

— M. Jef Tavernier au vice-premier ministre et ministre des Finances et du Commerce extérieur sur «la gestion du risque de la dette en devises depuis 1989» (n° 714)

— M. Rik Daems au vice-premier ministre et ministre des Finances et du Commerce extérieur sur «les risques de la gestion active de la dette par l'Etat» (n° 723)

— M. Didier Reynders au vice-premier ministre et ministre des Finances et du Commerce extérieur sur «les swaps d'arbitrage réalisés entre 1989 et 1992» (n° 724)

#### 1. Motion de recommandation (13.07 heures)

La Chambre,

ayant entendu les interpellations de MM. Joris Huysentruyt, Hugo Olaerts, Jef Tavernier, Rik Daems et Didier Reynders,

et la réponse du ministre des Finances,

ayant pris connaissance des remarques et commentaires de la Cour des Comptes sur le même sujet,

— constate que diverses opérations à caractère spéculatif ont été mises en place par l'Administration de la trésorerie;

(\*) Troisième session de la 49<sup>e</sup> législature

(\*\*) Articles 92 à 92*nonies* du Règlement de la Chambre

## Belgische Kamer van Volksvertegenwoordigers

GEWONE ZITTING 1996 - 1997 (\*)

15 OKTOBER 1996

### MOTIES

#### COMMISSIE VOOR DE FINANCIËN EN DE BEGROTING

Moties ingediend in openbare commissievergadering (\*\*) op 15 oktober 1996 tot besluit van de interpellaties van :

— de heer Joris Huysentruyt tot de vice-eerste minister en minister van Financiën en Buitenlandse Handel over «het actief schuldbheer door de Staat en de risico's daaraan verbonden» (nr 696)

— de heer Hugo Olaerts tot de vice-eerste minister en minister van Financiën en Buitenlandse Handel over «het gebruik van arbitrage-swaps door de Schatkist gedurende de periode 1989-1992» (nr 701)

— de heer Jef Tavernier tot de vice-eerste minister en minister van Financiën en Buitenlandse Handel over «het risico-beheer sinds 1989 van de schuld in deviezen» (nr 714)

— de heer Rik Daems tot de vice-eerste minister en minister van Financiën en Buitenlandse Handel over «het actief schuldbheer door de Staat en de risico's daaraan verbonnen» (nr 723)

— de heer Didier Reynders tot de vice-eerste minister en minister van Financiën en Buitenlandse Handel over «de arbitrage-swaps die tussen 1989 en 1992 werden verricht» (nr 724)

#### 1. Motie van aanbeveling (13.07 uur)

De Kamer,

gehoord de interpellaties van de heren Joris Huysentruyt, Hugo Olaerts, Jef Tavernier, Rik Daems en Didier Reynders,

en het antwoord van de minister van Financiën,

na kennis te hebben genomen van de opmerkingen van het Rekenhof dienaangaande,

— constateert dat de Administratie der thesaurie diverse verrichtingen met een speculatief karakter heeft opgezet;

(\*) Derde zitting van de 49<sup>e</sup> zittingsperiode

(\*\*) Artikelen 92 tot 92*nonies* van het Reglement van de Kamer

— que ce type d'opération a été autorisé dans le cadre d'une délégation figurant au budget des voies et moyens pour les périodes courant de 1989 à 1992;

— que le ministre devait connaître l'ampleur de ces opérations et leur caractère spéculatif sauf à imaginer un manque manifeste de surveillance de sa part;

— que l'opération de restructuration de ces positions spéculatives ne constitue en réalité qu'une fuite en avant, suivant les termes de la Cour des Comptes, provoquant d'autre part une détérioration d'autres positions de la dette publique;

— constate également pendant toute cette période le manque d'information du parlement sur les risques encourus;

en conséquence, le ministre ayant engagé personnellement sa responsabilité dans le cadre des opérations spéculatives ci-dessus, demande la communication immédiate du dossier complet de ces opérations à la commission des Finances, sous une forme ne mettant pas en péril les positions actuelles de l'Etat sur les marchés financiers.

HERMAN DE CROO  
HUGO OLAERTS  
LOUIS MICHEL  
J.P. VISEUR  
JOZEF TAVERNIER

## **2. Motion pure et simple (13.08 heures)**

La Chambre,

ayant entendu les interpellations de MM. Joris Huysentruyt, Hugo Olaerts, Jef Tavernier, Rik Daems et Didier Reynders,

et la réponse du ministre des Finances,

passe à l'ordre du jour.

## **3. Motion de méfiance (13.20 heures)**

La Chambre,

ayant entendu les interpellations de MM. Joris Huysentruyt, Hugo Olaerts, Jef Tavernier, Rik Daems et Didier Reynders,

et la réponse du ministre des Finances,

exige la démission du ministre des Finances.

— dat dit type van verrichting toegestaan werd in het kader van een machtiging die opgenomen is in de rijksmiddelenbegroting voor de periodes van 1989 tot 1992;

— dat de minister wel op de hoogte moest zijn van de omvang van die verrichtingen alsmede van hun speculatieve karakter, tenzij hij ter zake blijk zou hebben gegeven van een manifest gebrek aan oplettendheid;

— dat de operatie tot herstructureren van die speculatieposities in werkelijkheid, volgens de bewoeringen van het Rekenhof, niet meer dan een vlucht naar voren is, die voorts een verslechtering van andere posities van de overheidsschuld tot gevolg heeft;

— constateert tevens dat het Parlement tijdens die hele periode niet werd ingelicht over de risico's die werden gelopen;

vraagt bijgevolg dat, aangezien de minister zich persoonlijk verantwoordelijk heeft gesteld in het kader van voornoemde speculatieverrichtingen, het volledige dossier over die verrichtingen aanstands wordt overgelegd aan de commissie voor de Financiën, in een vorm die de huidige posities van de Staat op de financiële markten niet in gevaar brengt.

## **2. Eenvoudige motie (13.08 uur)**

De Kamer,

gehoord de interpellaties van de heren Joris Huysentruyt, Hugo Olaerts, Jef Tavernier, Rik Daems en Didier Reynders,

en het antwoord van de minister van Financiën,

gaat over tot de orde van de dag.

JOSEPH ARENS  
PATRICK MORIAU  
HUNFRED SCHOETERS  
DIRK PIETERS

## **3. Motie van wantrouwen (13.20 uur)**

De Kamer,

gehoord de interpellaties van de heren Joris Huysentruyt, Hugo Olaerts, Jef Tavernier, Rik Daems en Didier Reynders,

en het antwoord van de minister van Financiën,

eist het ontslag van de minister van Financiën.

ALEXANDRA COLEN